

Sermon 信息

Here I am! I Stand at The Door and Knock

看哪，我站在門外叩門

啟示錄 Revelation 3:20

區潤明弟兄 James Au

看哪，我站在門外叩門

Here I am!

I stand at the door and knock

啟示錄3:20

看哪，我站在門外叩門，若有聽見我聲音就開門的，我要進到他那裏去，我與他，他與我一同坐席。

Revelation 3:20

Here I am! I stand at the door and knock. If anyone hears my voice and opens the door, I will come in and eat with that person, and they with me.

FOCUS

沒有基督的 基督教

美國教會的另類福音

CHRISTLESS

CHRISTIANITY

The Alternative Gospel of the American Church

Michael Horton



邁克·何頓 著
趙熙、夏蔚 譯

1. Christless Christianity/The Alternate Gospel of the American Church

沒有基督的基督教/美國教會的另類福音

2. Jesus' gospel of the Kingdom of God, (Mark 1:15)

耶穌傳講上帝天國的福音(馬可福音1:15)

¹⁵ “The time has come,” he said. “The kingdom of God has come near. Repent and believe the good news!”

¹⁵ (耶穌)說：「日期滿了，上帝的國近了。你們當悔改，信福音！」

3. Church of Laodicea (Revelation 3:14-21)

老底嘉教會 (啟示錄3:14-21)

^{14b} These are the words of the Amen, the faithful and true witness, the ruler of God's creation.

^{14b} 那為阿們的，為誠信真實見證的，在上帝創造萬物之上為元首的，

Problem (Revelation 3:15-17)

¹⁵ I know your deeds, that you are neither cold nor hot. I wish you were either one or the other!

¹⁶ So, because you are lukewarm—neither hot nor cold—I am about to spit you out of my mouth.

¹⁷ You say, 'I am rich; I have acquired wealth and do not need a thing.' But you do not realize that you are wretched, pitiful, poor, blind and naked.

問題(啟示錄3:15-17)

¹⁵我知道你的行為，你也不冷也不熱；我巴不得你或冷或熱。

¹⁶你既如溫水，也不冷也不熱，所以我必從我口中把你吐出去。

¹⁷你說：我是富足，已經發了財，一樣都不缺；卻不知道你是那困苦、可憐、貧窮、瞎眼、赤身的。

Solution (Revelation 3:18-19)

解決問題(啟示錄3:18-19)

¹⁸ I counsel you to buy from me gold refined in the fire, so you can become rich; and white clothes to wear, so you can cover your shameful nakedness; and salve to put on your eyes, so you can see.

¹⁹ Those whom I love I rebuke and discipline. So be earnest and repent.

¹⁸我勸你向我買火煉的金子，叫你富足；又買白衣穿上，叫你赤身的羞恥不露出來；又買眼藥擦你的眼睛，使你能看見。

¹⁹凡我所疼愛的，我就責備管教他；所以你要發熱心，也要悔改。

“open the door” (Revelation 3:20)

凡開門的(啟示錄3:20)

²⁰ Here I am! I stand at the door and knock. If anyone hears my voice and opens the door, I will come in and eat with that person, and they with me.

²⁰看哪，我站在門外叩門，若有聽見我聲音就開門的，我要進到他那裏去，我與他，他與我一同坐席。

Jesus calls for Overcomers (Revelation 3:21)

那得勝的(啟示錄3:21)

²¹ To the one who overcomes, I will give the right to sit with me on my throne, just as I overcame and sat down with my Father on his throne.

²¹ 得勝的，我要賜他在我寶座上與我同坐，就如我得了勝，在我父的寶座上與他同坐一般。

4. Avoid the way to become a Christless Church (John 14:20)

要避免教會成為沒有基督的基督教(約翰福音14:20)

²⁰ On that day you will realize that I am in my Father, and you are in me, and I am in you.

²⁰ 到那日，你們就知道我在父裏面，你們在我裏面，我也在你們裏面。

Sound Doctrine (Titus 1:9)

純正教義(提多書1:9)

⁹ He must hold firmly to the trustworthy message as it has been taught, so that he can encourage others by sound doctrine and refute those who oppose it.

⁹ 堅守所教真實的道理，就能將純正的教訓勸化人，又能把爭辯的人駁倒了。

Knowing God/Disciple Together

認識神/一起作門徒

OVER ONE MILLION COPIES SOLD

KNOWING GOD

J. I.
PACKER

認

識

神

Knowing God

Knowing God

9 10 11 12 13 14 15 16 17 18

巴刻 著
JAMES I. PACKER

增訂版三版